ÍNDICE

PRÓLOGO 13

INTRODUCCIÓN 17

CAPÍTULO I. La inmigración en España. Proyecto *Integración sociolingüística de la población inmigrante en España* (*ISPIE*) 23
1. El fenómeno de la inmigración en España 23
2. Proyecto *Integración sociolingüística de la población inmigrante en España* 28
3. Antecedentes 31
3.1. Antecedentes internacionales 31
3.2. Antecedentes en España 33
3.3. Antecedentes del método biográfico en las ciencias sociales 35

CAPÍTULO II. La inmigración ecuatoriana. Datos demográficos 39
1. Primera fase migratoria: Estados Unidos 39
2. Segunda fase migratoria: España 42
2.1. Características de la población inmigrante ecuatoriana en España 44
2.2. La inmigración ecuatoriana en la Comunidad de Madrid 48
2.2.1. La inmigración ecuatoriana en la ciudad de Madrid 49

CAPÍTULO III. Repertorio lingüístico de la situación de migración. El español de Ecuador y el español de Madrid 51
1. El español de Ecuador 51

1.1. Rasgos fonéticos 54
1.1.1. Vocalismo 54
1.1.2. Consonantismo 54
1.1.3. Entonación 58
1.2. Rasgos morfosintácticos 58
1.2.1. Empleo de los diminutivos 58
1.2.2. Discordancias de género y número 58
1.2.3. Voseo 59
1.2.4. Sistema pronominal 59
1.2.5. Elisión del clítico de objeto directo definido . . 60
1.2.6. Gerundio de anterioridad 60
1.2.7. Perífrasis *dar* + gerundio 60
1.2.8. Tiempos verbales de pasado 61
1.2.9. Alteración del orden de los constituyentes 61
1.3. Léxico 61
2. El español hablado en Madrid 62
2.1. Castellano y dialectos castellanos 62
2.2. El castellano de Castilla 64
2.2.1. Plano fonético 65
2.2.2. Plano gramatical 66
2.2.3. Plano léxico 66
2.3. Datos sociolingüísticos del habla de Madrid 66
2.3.1. Rasgos fonéticos 68
2.3.1.1. Yeísmo 68
2.3.1.2. Realizaciones de la -/s/ y de la -/d/ implosivas 68
2.3.1.3. Tratamiento de la -/d/- intervocálica . . 69
2.3.2. Rasgos morfológicos 69
2.3.2.1. Leísmo, laísmo, loísmo 69
2.3.2.2. Formas de tratamiento 70

CAPÍTULO IV. Marco teórico 71
1. Introducción 71
2. Percepción y categorización de las variedades. Teoría de prototipos 72
2.1. La teoría de prototipos y su aplicación a las variedades del español 73
3. Variedades en contacto 75

3.1. La percepción lingüística en situaciones de contacto por migración 82
4. Las actitudes lingüísticas 85
5. Teoría de la acomodación comunicativa 87
6. Lenguas, identidad y prestigio 89
6.1. Identidad 89
6.2. Prestigio 92
6.3. Actitudes lingüísticas, prestigio e identidad 97

CAPÍTULO V. Metodología 101
1. Introducción 101
2. Inmigración en el barrio de Pueblo Nuevo (Madrid) 105
3. Diseño y descripción de la muestra 107
4. Herramientas empleadas para el análisis de las actitudes lingüísticas 116
4.1. Entrevista en profundidad compuesta por relatos de vida 117
4.2. Cinta-estímulo 121
4.3. Cuestionario sobre actitudes lingüísticas 125
4.4. Cuestionario sobre formas pronominales de tratamiento 129
4.5. Consideraciones generales sobre las herramientas empleadas en relación con la población del estudio 130
5. Recogida de los materiales 133
6. Almacenamiento, transcripción y etiquetado del corpus 135
7. Análisis de los materiales 136
7.1. Análisis de la entrevista 136
7.2. Pruebas de carácter cuantitativo 137

CAPÍTULO VI. Análisis cualitativo 139
1. Integración social 139
2. Integración sociolingüística 147
2.1. Análisis de actitudes lingüísticas 147
2.2. Acomodación comunicativa: convergencia y divergencia lingüísticas 163
2.2.1. El nombre de la lengua 163
2.2.2. Convergencia y divergencia comunicativas . . . 167

CAPÍTULO VII. Análisis cuantitativo 191
1. Cinta-estímulo 191
1.1. Análisis de las escalas 191

1.1.1. Descripción de los datos 191
1.1.2. Interpretación de los datos 206
1.1.2.1. Teoría de la identidad social 206
1.1.2.2. Análisis de las actitudes lingüísticas . 210
1.1.3. Variable «sexo» 216
1.1.4. Variable «tiempo de residencia» 237
1.2. Identificación del origen de las voces 263
1.2.1. Identificación de la voz ecuatoriana 263
1.2.2. Identificación de la voz madrileña 264
1.2.3. Interpretación de los datos 265
2. Cuestionario sobre actitudes lingüísticas 267

CONCLUSIONES 283
1. Consideraciones metodológicas 284
1.1. Situación de entrevista y características de los informantes 284
1.2. Herramientas empleadas para la medición de actitudes lingüísticas 285
2. Resultados obtenidos 288
3. Integración sociolingüística de la población ecuatoriana en Madrid 303

BIBLIOGRAFÍA 309
Anexos 321
Anexo I. Ficha 323
Anexo II. Relación de informantes 325
Anexo III. Entrevista semidirigida 335
Anexo IV. Cuestionario para la cinta-estímulo 341
Anexo V. Cuestionario sobre actitudes lingüísticas 345
Anexo VI. Cuestionario sobre formas pronominales de tratamiento 353
Anexo VII. Resultados del análisis factorial 355
Anexo VIII. Índice de cuadros, figuras, gráficos, mapas y tablas 359